



Rasensamen HERBST

Semences de gazon DÀUTOMNE

Sementi per prato AUTUNNALE

Graszaad HERFST

Gräsfrö HÖST

Travní osivo PODZIMNÍ

Trávne osivo JESENNÈ



de Anleitung
fr Utilisation
it Utilizzo
nl Toepassing
sv Användning
cs Aplikace
sk Aplicácia

D ANWENDUNG

Bodenvorbereitung

Nach spätentiefem Umgraben oder Fräsen und Einebnen braucht der Boden etwa eine Woche Zeit zum Setzen. Entfernen Sie unmittelbar vor der Aussaat das zwischenzeitlich gekeimte Unkraut. Danach sollte der Boden fein gekrümelt werden (z. B. mit dem WOLF-Garten multi-star® Kombikrümler).

Anwendungszeitraum: August bis Oktober bei dauerhaften Bodentemperaturen von mind. 8 bis 10° C.

Unsere Empfehlung:

Streuen Sie direkt vor oder nach der Aussaat WOLF-Garten Rasendünger »START« aus. Sie erreichen damit ein deutlich schnelleres und sicheres Schließen der Rasennarbe, so mit können Sie Ihren neuen Rasen schon früher benutzen. Verwenden Sie zum gleichmäßigen Ausbringen von Rasensamen und Starter-Dünger einen Streuwagen.

Noch ein Tipp:

Auf Überlappen der Radspuren achten, um Streulücken zu vermeiden.

Streugut einharken

Harken Sie jetzt Rasen-Samen und Starter-Dünger sehr flach in den Boden ein (nicht tiefer als ca. 0,5 cm). Arbeitssparende Hilfe ist z. B. der WOLF-Garten multi-star® Rasenrechen. Achtung: Nicht walzen, damit sich der Boden nicht unnötig verdichtet oder bei Regen verschlämmt und später verkrustet.

Beregeln ist entscheidend

Achten Sie besonders in den ersten 3 Wochen nach der Aussaat auf ausreichende Feuchtigkeit. Vor allem die Bodenoberfläche darf keinesfalls austrocknen, da damit auch der empfindliche Rasenkeimling vertrocknen würde. Beregen Sie daher bei Trockenheit mehrmals täglich, d. h. bis zu 5 x für jeweils 10 Minuten.

Der erste Schnitt.

Schneiden Sie Ihren Rasen zum ersten Mal, wenn er 8–10 cm hoch gewachsen ist, Schnithöhe nicht unter 5 cm.

F APPLICATION

Préparation du sol

Après avoir labouré le sol d'une profondeur de bêche ou après avoir fraisé et aplani, le sol nécessite environ une semaine pour se tasser. Enlevez avant l'ensemencement les mauvaises herbes ayant germé entre temps. Ensuite, le sol devrait être finement émietté (p.ex. avec l'émetteur combiné WOLF-Garten).

Période d'utilisation:

d'aout à octobre lorsque la température du sol est constante et supérieure à 8 à 10° C.

Notre conseil:

épandre directement ou après l'ensemencement l'engrais de démarrage WOLF-Garten. Vous accélérez la formation de la couche végétale et pourrez utiliser plus tôt votre nouveau gazon. Utilisez un épandeur pour semer régulièrement les semences gazon et l'engrais de démarrage.

Encore un conseil:

veillez à ce que les traces de roues se chevauchent, pour éviter des espaces dépourvus d'engrais.

Enfouir les semences

Râtelez maintenant les semen-

ces de gazon et l'engrais à plat dans le sol (pas plus profond qu'env. 0,5 cm). Le râteau WOLF-Garten pour gazon p.ex. vous épargne du travail. Attention: ne pas rouler la terre afin d'éviter que le sol se tasse inutilement ou forme un compactage.

L'arrosage est déterminant

N'oubliez surtout pas d'arroser abondamment pendant les 3 premières semaines après l'ensemencement. La surface du sol ne doit en aucun cas se dessécher, étant donné que la plantule de gazon sensible pourrait se dessécher. Arrosez donc lors de sécheresse plusieurs fois par jour pendant 10 minutes.

La première démarche

Tondez votre gazon pour la première fois lorsqu'il a atteint une hauteur de 8 à 10 cm, hauteur de coupe minimum de 5 cm.

I UTILIZZO

Per la preparazione del terreno
non usare humus o terricci provenienti da compostaggio, essi sono troppo acidi e potrebbero danneggiare o inibire completamente la germinazione delle piantine d'erba. Immmediatamente prima della semina il terreno deve essere preparato, cioè finemente sbriciolato (per es. con la multifresa WOLF-Garten e il rastrello da prato WOLF-Garten) e spianato con un apposito rastrello.

Periodo di applicazione:
da agosto a ottobre, con temperature del suolo costanti di minimo 8–10° C.

Il nostro consiglio:
distribuite sempre prima o dopo la semina l'apposito Concime Start per nuove semine. Il vostro prato WOLF-Garten crescerà in breve tempo folto e calpestabile. Usate un carrello distributore per ottenere un esatto dosaggio. Il lavoro sarà agevole ed il risultato sicuro.

Un altro consiglio:
sovrapponete le tracce lasciate dalle ruote.

Spargere il materiale
Interrate superficialmente semi e concime non più profon-

damente di 0,5 cm con il rastrello da prato WOLF-Garten. Attenzione: non rullare per non comprimere il terreno ed evitare incrostazioni in caso di pioggia.

L'irrigazione è importante

Fate attenzione per le prime tre settimane che l'umidità sia sufficiente. Soprattutto che la superficie del terreno non secchi, poiché con esso seccherebbero anche i delicati germogli. In caso di siccità, il terreno va bagnato più volte al giorno per 10 min.

Il primo taglio

Tagliate il vostro prato la prima volta quando è alto ca. 8–10 cm. Il taglio non deve essere regolato più basso di 5 cm. In seguito tagliate regolarmente ad una altezza di 4 cm.

NL GEBRUIKSAANIJZING

Bodemvoorbereiding

Na het spade diep omspitten of vrezen en egaliseren heeft de bodem circa 1 week de tijd nodig om te rusten. Voor het uitzaaien eerst het inmiddels ontkiemde onkruid verwijderen. Hierna moet de bodem

fijn verkruimelt worden (b.v. met de WOLF-Garten multi star combi frees)

Gebruikstermijn:
augustus tot oktober, bij temperaturen van minimaal 8–10° C.

Aan te bevelen:
Strooi direct voor of na het zaaien de WOLF-Garten Startersmest uit. U bereikt daarmee een duidelijk snellere en zekere sluiting van de grasneroeven. Hierdoor kunt u het gazon sneller gebruiken. Gebruik voor het gelijkmatig uitzaaien van het grasmengels en de bemesting een strooiwagen.

Nog een tip:
let u op het overlappen van wielsporen om strooigaten te vermijden.

Strooigoed inharken
Hark nu het grasmengsel en de startersmest zeer licht in de bodem in (niet dieper dan 0,5cm). Gebruik hiervoor b.v. de WOLF-Garten multi-star gazonhark. Let op: niet walsen omdat hiermee de bodem onnodig gedicht wordt of bij regen dichtslibt en later een korst vormt.

Beregenen is belangrijk
Let u vooral op in de eerste

3 weken na het uitzaaien op voldoende bevochtiging. Vooral het bodem oppervlak mag in geen geval uitdrogen omdat hiermee ook de kwetsbare graskiemlaag verdrogen zal. Beregen daarom bij droogte meer malen per dag, zo'n 5x 10 minuten.

De eerste maaibeurt
Maai uw gras de eerste keer als het gras tussen de 8–10 cm hoog gegroeid is. Maai niet onder de 5 cm.

SE ANVÄNDNING

Förberedelse av jorden
Jorden behöver få sätta sig ca en vecka efter omgrävning eller bearbetning. Ta bort allt ogräs strax före sådden. Där efter borde jorden finfördelas (t.ex. med WOLF Multi- eller kombifräs).

Tillämpningsperiod:
Augusti till oktober vid permanenta marktemperaturer på minst 8–10° C

Vår rekommendation:
Strax före eller direkt efter sådden strö ut WOLF gödning för gräsmattor. Med det får ni snabbare och säkrare grodd av

er gräsmatta. Använd strövagn för jämn fördelning av gräsfrön och gödningen.

Tips:

Låt strövagnens hjul överlappa spridningen för att undvika obehandlade ränder.

Fördelning av gräsfrö och gödsel.

Fördela gräsfrön och gödning jämnt in i jorden (inte djupare än ca 0,5 cm). Arbetsbesparande hjälpmittel är t.ex. en WOLF kratta.

Bevattningen är avgörande

Var speciellt noga med fuktigheten under de tre första veckorna. Jordtan får inte under några omständigheter torka för att då skulle de känsliga gräsfröna också torka. Vid torka bevattna flera gånger dagligen i 10 min.

Första klippning

Klipp gräsmattan första gången när den är 8–10 cm hög, klipphöjd inte lägre än 5 cm.



NÁVOD K POUŽITÍ

Půdu nakypříme cca 15–20 cm a uhrabeme.

Po týdnu odstraníme z půdy případný plevel.

Kdy:

od srpna do října při stale teplotě půdy min. 8-10 °C

Doporučujeme použít startovací hnojivo WOLF-Garten před zahájením výsevu nebo po něm, čímž se urychlí vzrůst a vývoj trávníku.

Osivo a startovací hnojivo neaplikujeme hloubějí než 0,5 cm. Pozor! Neválcovat, hrozí udusání zeminy a tím poškození osiva.

Nový výsev dostatečně a rovnoměrně, něko-likrát denně cca 10 minut po dobu 3 týdnů za-vlažujeme, osetá plocha nesmí zaschnout.

První sečení provedeme u rostlinek s výškou růstu 10 cm, nastavíme výšku sečení 5 cm.



NÁVOD NA POUŽITIE

Pôdu nakypríme cca 15-20 cm a uhrabeme.

Po týždni odstráňme z pôdy prípadnú burinu.

Kedy:

od augusta do októbra pri stálej teplote pôdy min. 8-10 °C

Odporúčame použiť štartovacie hnojivo WOLF-Garten pred začatím výsevu alebo po ňom, čím sa urýchli rast a vývoj trávnika.

Osivo a štartovacie hnojivo neaplikujeme hlbšie ako 0,5 cm. Pozor! Nevalcovať, hrozí zhutnenie zeminy a tým poškodenie osiva.

Nový výsev dostatočne a rovnomerne, niekoľkokrát denne cca 10 minút po dobu 3 týždňov zavlažujeme, osiata plocha nesmie zaschnúť.

Prvé kosenie robíme u rastlín s výškou rastu 10 cm, nastavíme výšku kosenia 5 cm.

WOLF-Garten ist eine Marke der MTD Products Aktiengesellschaft
WOLF-Garten is a trademark of MTD Products Aktiengesellschaft

5991 211 / J14 - TG

Industriestraße 23 • 66129 Saarbrücken • Germany
Fon/Phone +49 6805 79-202 • Fax +49 6805 79-442
www.WOLF-Garten.com • info@WOLF-Garten.com



www.WOLF-Garten.com